



Magyarázó feljegyzés az 1/2003/EK tanácsi rendelet 20. cikkének (4) bekezdése szerinti
bizottsági vizsgálatról

Ez a feljegyzés kizárólag tájékoztató jellegű, és nem érinti az Európai Bizottság vizsgálati hatáskörének formális értelmezését.

- (1) A vállalkozások ⁽¹⁾ jogilag kötelesek alávetni magukat a Bizottság határozatával az 1/2003/EK tanácsi rendelet 20. cikkének (4) bekezdése alapján elrendelt helyszíni vizsgálatnak. Az írásbeli felhatalmazások arra szolgálnak, hogy megnevezzék a Bizottság által a helyszíni vizsgálat lefolytatására felhatalmazott tisztviselőket és egyéb kísérő személyeket (a továbbiakban: a vizsgálatot lefolytató személyek). A vizsgálatot lefolytató személyek mindegyike igazolja személyazonosságát.
- (2) A vizsgálatot lefolytató személyek nem kötelezhetők arra, hogy részletes felvilágosítást adjanak a határozat tárgyáról, illetve a határozatot bármilyen módon indokolják. Magyarázatot adhatnak azonban az eljárási kérdésekre, például a titoktartásra vagy a személyes adatokra, valamint a helyszíni vizsgálatához való hozzájárulás megtagadásának lehetséges következményeire.
- (3) A határozat egy hiteles példányát át kell adni a vállalkozásnak. A határozatról való értesítésről szóló jegyzőkönyv csupán a kézbesítés igazolására szolgál, és annak aláírása a címzett részéről nem jelenti azt, hogy aláveti magát a helyszíni vizsgálatnak.
- (4) Az 1/2003/EK rendelet 20. cikkének (2) bekezdése értelmében a vizsgálatot lefolytató személyek jogosultak arra, hogy:
 - a) a vállalkozások helyiségeibe, területére és szállítóeszközébe belépjenek;
 - b) az üzletmenethez kapcsolódó könyveket és más nyilvántartásokat megvizsgálják, függetlenül attól, hogy milyen eszközön tárolják ezeket;
 - c) bármilyen formában elkészítsék vagy megszerezzék az ilyen könyvek vagy feljegyzések másolatát vagy kivonatát;
 - d) a helyszíni vizsgálatához szükséges időre és mértékben zár alá vegyenek bármilyen üzlethelyiséget, könyvet vagy nyilvántartást;

⁽¹⁾ E feljegyzésben a vállalkozás kifejezés felöleli mind a vállalkozásokat, mind azok társulásait.

- e) magyarázatot kérjenek a vállalkozás bármely képviselőjétől vagy dolgozójától az ellenőrzés tárgyához kapcsolódó tényről vagy dokumentumról, és rögzítsék a választ.
- (5) A helyszíni vizsgálat szerinti tagállam versenyhatósága által felhatalmazott vagy kijelölt tisztviselők és egyéb kísérő személyek jogosultak aktívan segíteni a vizsgálatot lefolytató személyeket feladataik elvégzésében. E személyek ezért az 1/2003/EK rendelet 20. cikkének (2) bekezdése értelmében ugyanazokkal a jogkörökkel rendelkeznek, mint a vizsgálatot lefolytató személyek (lásd a fenti 4. pontot).
- (6) A vállalkozás a helyszíni vizsgálat során **külső jogi tanácsadóval is konzultálhat**. Az ilyen jogi tanácsadónak a vizsgált helyszínen való jelenléte azonban nem feltétele a vizsgálat jogszerűségének. A vizsgálatot lefolytató személyek beléphetnek a helyiségekbe, bejelenthetik a helyszíni vizsgálatot elrendelő határozatot, és elfoglalhatják az általuk kiválasztott irodákat anélkül, hogy megvárják, hogy a vállalkozás konzultáljon jogi tanácsadójával. A vizsgálatot lefolytató személyek bármely esetben csak rövid késedelmet fogadnak el a jogi tanácsadóval történő konzultáció miatt azt megelőzően, hogy elkezdének átvizsgálni az üzleti könyveket és más üzleti nyilvántartásokat, másolatokat és kivonatokat készítenének ezekről a dokumentumokról, valamint mielőtt – szükség esetén – zár alá vennének bármely üzlethelyiséget, könyvet vagy nyilvántartást, illetve mielőtt szóbeli magyarázatokat kérnének. Az ilyen késedelmet a lehető legrövidebbre kell korlátozni.
- (7) Amennyiben a vállalkozás bármely képviselője vagy alkalmazottja a 773/2004/EK bizottsági rendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a vizsgálatot lefolytató személyek kérésére a helyszínen **szóbeli magyarázatot** ad a vizsgálat tárgyával kapcsolatos tényekről vagy dokumentumokról, a magyarázat bármilyen formában rögzíthető. Az ilyen felvételek egy példányát a vizsgálatot követően a 773/2004/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének megfelelően az érintett vállalkozás rendelkezésére bocsátják.
- (8) Azokban az esetekben, amikor a vállalkozás olyan alkalmazottjától kértek magyarázatot, aki a vállalkozás részéről nem kapott felhatalmazást arra, hogy a vállalkozás nevében magyarázatot adjon, a Bizottság határidőt állapít meg, amelyen belül a vállalkozás közölheti a Bizottsággal az ilyen alkalmazott által adott magyarázatok helyesbítését, módosítását vagy kiegészítését, amelyet ezt követően csatolnak a helyszíni vizsgálat során rögzített magyarázatokhoz.
- (9) A vizsgálatot lefolytató személyek jogosultak megvizsgálni az üzleti tevékenységhez kapcsolódó könyveket és nyilvántartásokat, függetlenül attól, hogy milyen adathordozón tárolják ezeket, valamint ezekről bármilyen formában másolatot vagy kivonatot készíthetnek vagy szerezhettek be. Ez magában foglalja az elektronikus formában tárolt információk vizsgálatát és az ilyen információk elektronikus vagy papíralapú másolatainak készítését is. A vállalkozás képviselői jogosultak a vizsgálatot lefolytató személyek tevékenységének megfigyelésére, de közben nem avatkozhatnak be azok munkájába.
- (10) A vizsgálatot lefolytató személyek keresést végezhetnek a vállalkozás informatikai környezetében (pl. felhőalapú szolgáltatások, szerverek, asztali számítógépek, laptopok, táblagépek és egyéb mobil eszközök) és valamennyi tárolóeszközén (pl. külső tárolóeszközök, biztonsági másolatok, USB-meghajtók, CD-ROM-ok, DVD-

k). Ez a helyiségekben talált magáncélú, de (a „Hozd a saját eszközöd” elv alapján) munkavégzéshez is használt eszközökre és adathordozókra is vonatkozik. E célból a vizsgálatot lefolytató személyek bármilyen beépített rendszerfunkciót használhatnak a vállalkozás információs rendszereiben és infrastruktúrájában. Használhatják emellett erre a célra kifejlesztett saját szoftvereiket és/vagy hardvereiket is (a továbbiakban: forenzikus információtechnológiai eszközök). A forenzikus információtechnológiai eszközök lehetővé teszik a Bizottság számára, hogy az 1/2003/EK rendelet 20. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban betekintsen a vállalkozás rendszereibe és adataiba, különösen azáltal, hogy hiteles másolatokat készít az adatokról, beleértve a visszanyert adatokat is, valamint hogy keresést végezzen az ilyen másolatokban, tiszteletben tartva a vállalkozás rendszereinek és adatainak integritását.

- (11) A vállalkozás köteles teljes mértékben és aktívan együttműködni a vizsgálatot lefolytató személyekkel. Ez azt jelenti, hogy a vállalkozástól megkövetelhető, hogy a vizsgálatot lefolytató személyek hatékony támogatásához képviselőket vagy alkalmazottakat biztosítson. Ez nemcsak arra a kötelezettségre vonatkozik, hogy magyarázatot kell adni a vállalkozás szervezetéről és informatikai környezetéről, hanem olyan konkrét feladatok elvégzésére is, mint az egyedi parancsok lefuttatása az informatikai rendszerekben információgyűjtés céljából, a beépített peres célú információmegőrzési funkciók („litigation hold”) használata, egyes felhasználói fiókok ideiglenes letiltása, a futó számítógépek hálózatról való ideiglenes lekapcsolása, meghajtók eltávolítása és újbóli telepítése, valamint az adminisztrátori hozzáférési jogokkal kapcsolatos támogatás biztosítása. Amikor ilyen intézkedésekre kerül sor, ezeket a vállalkozás semmilyen módon nem akadályozhatja, és a vállalkozás feladata, hogy megfelelő módon értesítse az érintett alkalmazottakat. A vizsgálatot lefolytató személyek kérhetik a vállalkozás által biztosított hardver (pl. adathordozók, USB-meghajtók, csatlakozókábelek, szkennerek, nyomtatók, képernyők) használatát, de nem kötelezhetők a vállalkozás hardvereinek használatára. Az ellenőrzött vállalkozás kérésre naplófájlok benyújtásával vagy a vizsgálatot lefolytató személyek kéréseinek teljesítésével megbízott alkalmazottaknak adott utasításokról szóló információközléssel köteles tájékoztatni a vizsgálatot lefolytató személyeket kéréseik teljesítésének módjáról.
- (12) A vizsgálatra kiválasztott adathordozók a vizsgálat végéig a vállalkozás helyiségeiben a vizsgálatot lefolytató személyek ellenőrzése alatt tarthatók. Az eszközök hamarabb is visszaadhatók, például azt követően, hogy olvasható, hiteles forenzikus másolat készült a vizsgálat tárgyát képező adatokról. E hiteles forenzikus másolat az eredeti adathordozón tárolt adatokat (teljes egészében vagy részben) replikálja. A hiteles másolat vizsgálata egyenértékű az eredeti adathordozó vizsgálatával.
- (13) A vállalkozásnak a helyszíni vizsgálatot elrendelő határozatról szóló értesítéstől kezdve különös gondossággal kell eljárnia, és minden megfelelő intézkedést meg kell tennie a rendelkezésére álló bizonyítékok megőrzése érdekében. A vállalkozás feladata, hogy ennek megfelelően tájékoztassa alkalmazottait és képviselőit. Az üzleti nyilvántartások akár szándékos, akár gondatlanságból történő törlése (vagy manipulálása) a bizottsági vizsgálat akadályozásának minősülhet. Akadályoztatás esetén a Bizottság az előző üzleti év teljes forgalmának 1%-áig terjedő bírságot szabhat ki a vállalkozásra.

- (14) A bizonyítékok megőrzésére vonatkozó kötelezettség időtartama meghaladja a helyszíni vizsgálat időtartamát. ⁽²⁾
- (15) A vizsgálat végén a vizsgálatot lefolytató személyek törlik a Bizottság összes olyan forenzikus információtechnológiai eszközét, amelyen a vállalkozástól származó adatot tároltak ⁽³⁾. A vállalkozás által rendelkezésre bocsátott hardvereszközöket a vizsgálatot lefolytató személyek visszaadják a vállalkozásnak az azokon tárolt adatok törlése nélkül.
- (16) Ha a vizsgálat szempontjából releváns dokumentumok kiválasztása nem fejeződik be a vállalkozás helyiségeiben végzett helyszíni vizsgálat tervezett végéig, a Bizottságnak jogos indoka lehet arra, hogy az érintett vállalkozás érdekében is úgy döntsön, hogy brüsszeli helyiségeiben folytatja a vállalkozástól gyűjtött adatok vizsgálatát. Ebben az esetben a még vizsgálandó adatkészlet másolata a már megvizsgált adatkészlettel együtt begyűjthető annak érdekében, hogy a vizsgálat egy későbbi időpontban folytatódhasson. Ezt a másolatot lepecsételt borítékban helyezik biztonságba, amelyet a Bizottság brüsszeli helyiségeibe visznek. A Bizottság meghívja a vállalkozást, hogy legyen jelen i. a lepecsételt boríték felnyitásakor és ii. a helyszíni vizsgálati eljárás további, a Bizottság helyiségében lefolytatott szakasza során. Ha az ilyen folytatódó vizsgálat kizárólag e folytatás következtében többletköltségekkel jár a vizsgált vállalkozás számára, a vállalkozás megfelelően indokolt kérelem útján kérelmezheti e költségek megtérítését. A Bizottság dönthet úgy is, hogy a lepecsételt borítékot felnyitás nélkül visszajuttatja a vállalkozásnak. A Bizottság ezen kívül felszólíthatja a vállalkozást arra, hogy tartsa a lepecsételt borítékot biztonságos helyen, lehetővé téve, hogy a Bizottság egy bejelentett későbbi látogatás keretében folytathassa a keresést a vállalkozás helyiségeiben.
- (17) A vállalkozás lehetőséget kap arra, hogy felülvizsgálja a vizsgálatot lefolytató személyek által kiválasztott, az ügyirathoz csatolandó ideiglenes adatkészlete(ke)t annak megállapítása érdekében, hogy kíván-e olyan kérelmeket előterjeszteni, amelyek például az esetlegesen titoktartási kötelezettség alá tartozó adatokra vagy a személyes adatok különleges kategóriáira vonatkoznak. ⁽⁴⁾ A vállalkozás ebben a szakaszban azt is jelezheti, ha úgy ítéli meg, hogy a vizsgálatot lefolytató személyek által kiválasztott, az ügyirathoz csatolandó adatok nem kapcsolódnak a helyszíni vizsgálatot elrendelő határozat tárgyához. A vállalkozás egy adathordozón (pl. USB-n) megkapja az összes olyan adatkészletet, amelyet a vizsgálatot lefolytató személyek a helyszíni vizsgálat (vagy egy további vizsgálat) során véglegesen kiválasztottak és a bizottsági ügyiratban szerepeltettek. A

⁽²⁾ E tekintetben lásd a Törvényszék T-371/17. sz., Qualcomm és Qualcomm Europe kontra Bizottság ügyben hozott 2019. április 9-i ítéletének (EU:T:2019:232) 136. pontját, amelyet fellebbezést követően a Bíróság a C-466/19 P sz., Qualcomm és Qualcomm Europe kontra Bizottság ügyben hozott ítéletének (EU:C:2021:76) 114. pontjában helybenhagyott.

⁽³⁾ Az ilyen módon végzett törlésre használt technikai kifejezés a „szanitizálás” (vagy „biztonságos törlés”). Ennek célja az adatok oly módon történő maradéktalan eltávolítása az elektronikus adathordozóról, hogy ezek az adatok nem állíthatók vissza semmilyen ismert technológiával.

⁽⁴⁾ Lásd az (EU) 2018/1725 rendelet 10. cikkének (1) bekezdését, amely a személyes adatok különleges kategóriáit a következőképpen határozza meg: a faji vagy etnikai származásra, politikai véleményre, vallási vagy világnézeti meggyőződésre vagy szakszervezeti tagságra utaló személyes adatok, valamint a természetes személyek egyedi azonosítását célzó genetikai és biometrikus adatok, az egészségügyi adatok és a természetes személyek szexuális életére vagy szexuális irányultságára vonatkozó személyes adatok. Lásd még az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikkének (1) bekezdését.

vállalkozásnak a kiválasztott, exportált adatelemek végleges jegyzékét/jegyzékeit aláírásával kell ellátnia. A vizsgálatot lefolytató személyek a fenti adatkészletekről két azonos másolatot visznek magukkal titkosított adathordozón.

- (18) A helyszíni vizsgálat során kiválasztott egyes bizonyítékok begyűjtése történhet azok technikai értelemben oszthatatlan részével együtt (ha például egy e-mailnek csak egyetlen csatolmányát választották ki, a végleges adatexport tartalmazni fogja a kísérő e-mailt az adott üzenethez tartozó összes csatolmánnyal együtt). Az ügyirat összeállításakor végzett végleges feldolgozás során az egyes bizonyítékok összetevőikre bonthatók (pl. kísérő e-mail, csatolmányok és/vagy egyéb beágyazott adatelemek), majd ezek egyenként szerepelhetnek a jegyzékeken és ennek megfelelően egyenként kaphatnak hivatkozási számot.
- (19) Amennyiben a vállalkozás a vizsgálatot lefolytató személyek kérésére másolat készítése céljából anyagokat bocsát rendelkezésre, a Bizottság a vállalkozás kérésére megtéríti a Bizottságnak szánt másolat elkészítése céljából felhasznált anyagok költségeit.
- (20) A helyszíni vizsgálat során lemásolt dokumentumokra az 1/2003/EK rendelet szakmai titoktartásról szóló 28. cikke vonatkozik. Ha az eljárás későbbi szakaszában szükségessé válik, hogy más felek számára például az ügyirathoz való hozzáférés biztosítása céljából hozzáférést biztosítsanak e dokumentumokhoz, a vállalkozást felkérjük, hogy indokolással ellátva azonosítsa a dokumentumokban szereplő üzleti titkokat vagy más bizalmas jellegű információt, és nyújtsa be a bizalmas adatokat nem tartalmazó másolatokat.
- (21) Amennyiben a vizsgálatot lefolytató személyek a vállalkozás helyiségeinek, könyveinek vagy nyilvántartásainak zár alá vételéről döntenek, jegyzőkönyvet kell készíteni. A vállalkozásnak biztosítania kell, hogy az elhelyezett záruk mindaddig sértetlenek maradjanak, amíg azokat a vizsgálatot lefolytató személyek el nem távolítják. A záruk eltávolításakor külön jegyzőkönyvet kell készíteni, amelyben fel kell tüntetni a záruk aktuális állapotát.
- (22) A Bizottság által a trösztellenes vizsgálatok során gyűjtött személyes adatokra alkalmazni kell az (EU) 2018/1725 rendeletet. Mivel az uniós antitröszt szabályok csak vállalkozásokra vonatkoznak, a Bizottság által lefolytatott antitrösztvizsgálatoknak és helyszíni vizsgálatoknak nem célja magánszemélyek személyes adatainak megszerzése. A vállalkozások alkalmazottainak személyes adatai (nevük, telefonszámuk és e-mail-címük) azonban szerepelhetnek az ilyen vizsgálatokhoz kapcsolódó üzleti dokumentumokban, és ezért a helyszíni vizsgálat során másolhatók vagy megszerezhetők, valamint bekerülhetnek a bizottsági ügyiratba.
- (23) A Bizottság antitröszt vonatkozású ügyirataiban szereplő valamennyi személyes adat csak arra a célra használható fel, amelyre azokat gyűjtötték (az EUMSZ 101. és/vagy 102. cikkének érvényesítése), és azokat az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban, a Versenypolitikai Főigazgatóság adatvédelmi nyilatkozatában ⁽⁵⁾ részletesebben meghatározottaknak megfelelően kezelik.

⁽⁵⁾ Lásd: https://competition-policy.ec.europa.eu/system/files/2021-05/privacy_statement_antitrust_en.pdf

- (24) Ha a vizsgálatot lefolytató személyek számára hozzáférhetővé tett adatkészlet(ek)ben személyes adatok különleges kategóriái ⁽⁶⁾ szerepelnek, a vállalkozásnak figyelmeztetnie kell a vizsgálatot lefolytató személyeket az ilyen különleges személyes adatok jelenlétére, és konkrétan azonosítani kell az érintett fájlokat vagy adatokat. A vizsgálatot lefolytató személyek törekednek arra, hogy ezeket az adatkészleteket külön eljárás szerint tekintsék át, figyelembe véve azok érzékenységet.

⁽⁶⁾ Lásd a fenti 4. lábjegyzetet.